

## Zadarmo

Noviny o živote v Bratislave  
vydáva NIVEL PLUS, s.r.o.

Vychádzajú každý týždeň  
v náklade 196 100 kusov.

Tlačia Bratislavské tlačiarne, a.s.  
Roznáša Slovenská pošta, a.s.  
Registrácia č. 8/KÚB/248/13-8/98  
ISSN 1335-5228

# Bratislavské Noviny

## Redakcia:

Gorkého ulica 6

811 01 Bratislava 1

Telefón: 5441 0028, 5441 6473

Fax: 5464 2363

Šéfredaktor: Radoslav Števcík

E-mail: redakcia@banoviny.sk

www.bratislavskenoviny.sk

Reklama: 0911-NOVINY

Štvrtok 12. októbra 2006

Pressburger Zeitung ~ Pozsonyi Újság

Ročník IX. ~ Číslo 34

## Narastajúci počet áut spôsobuje meškanie MHD

BRATISLAVA

Počas ranej, resp. popoludňajšej dopravnej špičky výrazne narastá percento jazdu vozidiel mestskej hromadnej dopravy so zmeškaním voči cestovnému poriadku, pričom meškanie sa pohybuje v rozpätí od 5 do 30 minút.

Podľa poznatkov Dopravného podniku Bratislava sa najväčšie meškani počas ranej špičky v súčasnosti týkajú liniek, ktoré prichádzajú zo západnej časti mesta najmä po Lamačskej ceste, pražskej, Mlynskej doline a Karloveskej ulici. Meškani sú počas týždňa rôzne a pohybujú sa od piatich až po desiatky minút. Dopravný podnik sa ich snaží sanovať tým, že vypravuje ďalšie vozidlá. Celkovo však napriek negatívam vyplývajúcim z meškani počas ranej špičky vyhodnotenie jedného celého dňa ukázalo, že vyše 95 percent spojov išlo v predpísanej tolerancii voči cestovnému poriadku (do 3 minút).

Z analýz Dopravného podniku Bratislava vyplýva, že dopravná situácia v meste sa neustále zhoršuje, čo spôsobuje niekoľko faktorov. Okrem prudkého obmedzenia výkonov mestskej hromadnej dopravy v rokoch 1990 - 1995, ktoré viedlo k jej dodnes pretrvávajúcej preťaženosti, je to predovšetkým prudký nárast individuálnej automobilovej dopravy. Svoju úlohu okrem iného zohráva aj nedostatok finančných prostriedkov na základnú údržbu a rozvoj cestnej siete mesta a siete električkových a trolejbusových tratí, ako aj na obnovu a modernizáciu vozidiel mestskej hromadnej dopravy.

K zlepšeniu súčasnej situácie by mohli prispieť najmä opatrenia, ktoré zabezpečia skrátenie cestovných dôb a tým aj zvýšenie obežných rýchlostí jednotlivých liniek mestskej hromadnej dopravy. Základným predpokladom je vytvorenie ďalších podmienok pre preferenciu mestskej hromadnej dopravy, predovšetkým koľajovej, na svetelne riadených križovatkách a prejazdoch automobilov cez električkové trate, ale aj autobusovej a trolejbusovej dopravy na viacpruhových komunikáciách a svetelne riadených križovatkách.

Osobitným problémom je nástup žiakov a študentov na začiatok vyučovania v jednotlivých školách. V súčasnosti je v celej Bratislave jednotný čas začiatku školského vyučovania - o 8.00 h. Pol až trištvrté hodiny pred začiatkom školského vyučovania je dopravná špička mimoriadne ostrá. Analýzy dopravného podniku naznačujú, že rozloženie začiatkov školského vyučovania by prinieslo aj skvalitnenie nielen MHD, ale aj celkovej dopravy na území mesta - stačil by posun začiatku vyučovania o 15 minút aspoň na stredných školách. (juh)



Na slávnostnom odhalení studne bola aj dcéra jedného z mužov, ktorí tu pred 80 rokmi zahynuli.

FOTO - Filip Malý

## Nová studňa oživila vzhľad pešej zóny

STARÉ MESTO

**Stredovekú studňu odhalili minulý týždeň na Župnom námestí pri Kostole Svätej Trojice. Počas obnovy námestia ju náhodne našli robotníci v apríli tohto roka. Dno je v hĺbke 14 metrov a voda je hlboká asi sedem metrov.**

Na slávnostnom odhalení sa zúčastnila aj 86-ročná Bratislavčanka, ktorej otec v tejto studni tragicky zahynul v roku 1926. „Nech je vyjadrením vďaka všetkým, ktorí pri práci v našom meste položili svoj život. Priat som si zároveň, aby sa opäť stala miestom stretutí a príjemných posedení,“ povedal pri tejto príležitosti bratislavský primátor Andrej Ďurkovský.

Studňu najskôr architektonicky upravili a nainštalovali do nej vnútorné osvetlenie,

ktoré je pod hladinou. Podľa Jozefa Baranca z Dopravného podniku Bratislava, ktorý bol investorom stavby, prieskum v nej robili najskôr potápači, ktorí zistovali stav muriva a do prác sa zapojili aj horolezci - špecialisti na opravu hradieb. Po spevnení obvodových stien bolo osadené denné a nočné osvetlenie, sklá a vonkajší kameň. Celkové náklady na stavbu boli podľa J. Baranca približne 1,75 milióna korún.

Sprístupnená studňa je podľa architekta Ľudovíta Urbana riešená ako komunikačný prvok v rámci pešej zóny a je umiestnená v rade lavičiek a v stromoradií. Na jej vrchu je kamenný sedák z leštenej žuly, takže slúži aj ako lavička. Významnú úlohu hrajú nielen počas denného svetla sklené doplnky studne, ktoré

odrážajú alebo absorbujú slnečné lúče. Studňa je prekrytá bezpečnostným sklom hrubým tri centimetre, pod ktorým je na úrovni chodníka zabudovaná aj poistná mreža. Zvukový kontakt so studňou umožňuje otvor v skle, ktorý slúži aj na vetranie vzhľadom na jej vysokú vlhkosť. Kamenná studňa má špeciálne osvetlenie a podsvietenie je nastavené na režim, ktorý v priebehu asi 25 minút mení farby od základnej zlatej po medovú farbu. Večerné nasvietenie sa začína spolu so začatím verejného osvetlenia. Studňa stála na niekdajšom predmestí Svätého Michala v blízkosti rovnomerného kostola, vedľa cesty vedúcej do vinohradov. Svojmu účelu slúžila až do konca 19. storočia, keď sa začala budovať v meste vodovodná sieť. (rob)

## Súťaž o pozemky v Petržalke sa zopakuje

**Výberová komisia ukončila ponukové konanie na predaj lukratívneho takmer desaťhektárového pozemku v Petržalke na území ohraničenom Starým mostom, Kočánkovou, Klokočovou a Einsteinovou ulicou. O dôvodoch tohto rozhodnutia a o tom, aký bude ďalší postup, sme sa pozhovárali s riaditeľkou magistrátu Bratislava Annou PAVLOVIČOVOU.**

- Ponukové konanie sa uskutočnilo štandardným spôsobom, aj keď s upozornením, že nejde o verejnú obchodnú súťaž. Pod pojmom štandardný spôsob mám na mysli splnenie podmienok týkajúcej sa označenia obálky s ponukou. Jeden zo štyroch účastníkov ponukového konania dodal ponuku v obálke predpísaným spôsobom, avšak navyše opatrenú sprievod-

### Naš rozhovor

ným listom, ktorý podateľňa magistrátu podľa predpisov označila prezenčnou pečiatkou, teda pečiatka sa nedostala na obálku. Aby sa predišlo možným špekuláciám a podozreniam z manipulácie s touto obálkou, poslanci mestského zastupiteľstva rozhodli o nevyhodnotení ponukového konania a vrátili ho na riešenie výberovej komisii.

**Výberová komisia zasadala tento týždeň v pondelok, aký je výsledok jej rokovania?**

- Keďže mestské zastupiteľstvo o ponukovom konaní nerozhodlo a poverilo výberovú komisiu, aby stanovila ďalší postup, komisia prijala rozhodnutie

ukončiť ponukové konanie a vrátiť finančnú zábezpeku účastníkom ponukového konania. Zároveň komisia rozhodla aj o vrátení neporušených obálok s ponukami jednotlivým účastníkom ponukového konania.

**Aký bude ďalší postup pri predaji týchto lukratívnych pozemkov, o ktoré sa zaujímajú viacerí veľkí investori?**

- Výberová komisia rozhodla o vyhlásení nového ponukového konania dňa 10. októbra 2006, pričom podmienky sú rovnaké ako pri pôvodnom ponukovom konaní. Nové ponukové konanie bude ukončené 24. októbra 2006 o 13. hodine a jeho výsledky budú predložené na rokovanie mestského zastupiteľstva o dva dni neskôr, teda 26. októbra.

Zhovárал sa Juraj Handzo

## Novým stánkom kultúry v meste bude nábrežné Auditórium

BRATISLAVA

**Náhradou za pomaly zanikajúci areál Parku kultúry a oddychu by mal byť objekt s názvom Auditórium, ktorého výstavba sa pripravuje v Zóne Pribinova. Mal by byť prístavbou budovy Skladu číslo 7.**

Ako nám povedal vrchný radca primátora Dionýz Hutár, štúdia prístavby Skladu číslo 7 by mala byť spracovaná do konca tohto roka. Pôjde o sálu s kapacitou 1000 až 1300 osôb, ktorá nahradí sály Parku kultúry a oddychu. Termín dokončenia prístavby je naplánovaný do konca roku 2009. Obnovený Sklad číslo 7 bude slúžiť ako zázemie Auditória - bude sa využívať ako priestor pre galérie, výstavy a drobnú klubovú činnosť. D. Hutár vyzdvihol, že mesto získava priestory pre kultúru v novostavbe priamo oproti novému SND, pričom ďalším prínosom bude, že sa zhodnotí technická pamiatka - budova Skladu číslo 7, ktorá sa bude využívať na nové funkcie. Nové kultúrne centrum pritom bude v hodnotnej zóne, v priestore, kde írka developerská skupina Ballymore Properties buduje medzinárodné obchodné centrum Eurovea.

Minulý týždeň poslanci mestského zastupiteľstva odsúhlasili návrh na budúci dlhodobý nájom stavby Auditória na Pribinovej ulici od spoločnosti Ballymore Danube. Z prijatého uznesenia vyplýva, že mesto si budovu prenajme na 30 rokov za cenu 130 miliónov korún za prvých 12 rokov nájmu. Mesto Bratislava si zároveň vyhradzuje predkupné právo na kúpu budúcej budovy Auditória. Účelom nájmu je prevádzka kultúrno-spoločenského centra. Výška nájmu by mala byť dohodnutá tak, že nájomné vo výške 130 miliónov korún bude uhradené v dvoch splátkach, pričom prvá splátka vo výške 97,5 milióna korún bude zaplatená do 30 dní od podpísania zmluvy o výstavbe a budúcej nájomnej zmluve, druhá splátka vo výške 32,5 milióna bude zaplatená do 30. dňa od uzatvorenia nájomnej zmluvy. Nájomné od 13. roku (vrátane) do 30 roku nájmu bude vo výške asi 190 eur za štvorcový meter podlahovej plochy ročne a bude sa zvyšovať o mieru ročnej inflácie. Zmluva o výstavbe a budúcej nájomnej zmluve by mala byť podpísaná do 30. novembra tohto roka, inak uznesenie, ktoré schválili poslanci, stratí platnosť.

Pripomeňme, že poslanci mestského zastupiteľstva pred časom rozhodli o predaji pozemkov spoločnosti Henbury Development za takmer 281 miliónov korún, ktorá tam chce vybudovať multifunkčné rezidenčné centrum a nábrežnú promenádu, ktorú po kolaudácii odovzdá mestu. Juraj Handzo



## V Avione otvoria osem nových obchodov

RUŽINOV

Už o niekoľko dní, 26. októbra, otvoria v novej časti nákupného centra Avion Shopping Park osem nových obchodov so svetovou módou a hračkami.

Verejnosti budú prístupné všetky vonkajšie priestory, časť podzemnej garáže a časť nových interiérov. Dostavba ako taká sa tým nekončí, na jar budúceho roku majú byť dokončené a slávnostne odovzdané aj ostatné nové obchody. Po dostavbe druhej časti Avionu sa súčasná obchodná pasáž rozšíri o 18-tisíc štvorcových metrov nových priestorov a celková plocha Avion Shopping Parku sa zvýši na 66-tisíc štvorcových metrov. Okrem toho bude pre zákazníkov k dispozícii 620 parkovacích miest v novej podzemnej parkovacej garáži, takže celkovo bude v Avione 3200 bezplatných parkovacích miest, čo predstavuje najväčšiu parkovaciu kapacitu na Slovensku.

Architektonický návrh vychádza z najnovších poznatkov z tvorby podobných nákupných centier vo svete a je založený na spojení princípov organickej architektúry a konštruktivismu v pôdorysnom i priestorovom usporiadaní. Exteriér zaujme nielen kombináciou hliníka, skla a fínskej borovice, ale aj kvapkovitými svetlými jedinečného a architektonicky zaujímavého tvaru.

Pre zákazníkov bude najzaujímavejšie, že do marca 2007 bude v Avione otvorených 45 nových obchodov prevažne medzinárodných značiek odevov a obuvi za prijateľné ceny. V Avione tým vznikne jedinečná kombinácia svetových módnych značiek, z ktorých niektoré budú mať na Slovensku svoju premiéru - H&M, Peek&Cloppenburg, Orsay, Marks&Spencer, Pimkie, Promod, Next, S. Oliver, Sephora, Esprit, Cropp Town, Calliope, Time Out, Salamander a iné. Chýbať nebudú ani nové kaviarne.

Avion sa tak stane najväčším obchodným centrom na Slovensku s celkovou prenajímateľnou plochou 65 000 štvorcových metrov. (juh)

### KÚPIM STAROŽITNOSTI

nábytok, hodiny, porcelán, staré obrazy a od význ. slov. autorov. Platím okamžite.

Tel.: 032/6528 492, 0905 409 972

Email: antik1@stonline.sk

Adr.: P.O.BOX 3, 913 11 Trenč. Stankovce

### Zasekli sa vám dvere?

**PAVOL VALENTOVIČ®**  
BEZPEČNOSTNÉ UZAMYKACIE SYSTÉMY - TREZORY

Otváranie áut, dverí a trezorov  
Predaj - montáž - nonstop servis

☎ 0905 610173

Fax: 02/4591 4046

## Projekt Panorama City počíta s výstavbou dvoch mrakodrapov vysokých 135 metrov

BRATISLAVA

V zóne Pribinova vyrastú dve najvyššie budovy na území bývalého Československa. Veže s výškou 135 metrov budú súčasťou projektu Panorama City, na ktorom už v roku 2006 začne pracovať spoločnosť J&T Real Estate.

„Tento projekt bude súčasťou zámeru rozšíriť súčasné centrum Bratislavy, resp. vybudovať nové centrá v blízkosti Dunaja. Bude logicky nadväzovať na súčasnú výstavbu v tejto oblasti i na projekty ktoré sú vo fáze výstavby, ako Eurovea, budova Národného divadla či Tower 115,“ vysvetlil Peter Korbačka, predseda predstavenstva J&T Real Estate.

Panorama City bude polyfunkčný projekt, ktorého súčasťou budú exkluzívne byty, kancelárske priestory, štvorhviezdičkový hotel, terasa a námestie lemované terasou s reštauráciami, kaviarňami, ale aj park so zelenými plochami a množstvom zelene.

Šieste až tridsiate deviate nadzemné podlažie ponúkne exkluzívne bývanie vo vežových domoch s vlastnou identitou a veľkolepým výhľadom. Byty sú pritom navrhované tak, že zaujímavé výhľady na panorámu mesta sú zabezpečené už od deviateho podlažia z každého z nich. Jednotlivé obytné veže budú pozostávať z bytov rôznych veľkostných kategórií.

Kancelárie najvyššieho štandardu budú umiestnené v druhom až piatom nadzemnom podlaží. Môžu byť riešené ako veľkoplňové priestory alebo ako samostatné miestnosti. Obchody a služby sú situované do priestorov prízemnia a prvého

poschodia. V severnej časti zástavby má byť obchodná pasáž. Celé obchodné centrum bude vytvárať eliptické námestie s viacerými terasami reštaurácií a kaviarní. Tvar elipsy bude zdôraznený galériou, ktorá bude spájať premosteniami jednotlivé nadzemné časti objektov

Na západnom okraji zóny v úplnom centre eliptického námestia bude umiestnený spomenutý štvorhviezdičkový hotel, ktorého súčasťou bude reštaurácia, kaviareň, zasadačky a biznis centrum. Na najvyššom podlaží v hrote trojuholníkovej veže by mal byť elegantný bar.

V rámci projektu bude vysadených spolu asi 50 nových stromov a v rámci sadovníckych úprav sa na ploche vyše 3700 štvorcových metrov zasadí zeleň. (juh)

VIZUALIZÁCIA - J&T Real Estate



## Už sa možno hlásiť na Vianočné trhy

STARÉ MESTO

Už nasledujúci pondelok uzavrie výberová komisia príjem prihlášok na mestské Vianočné trhy na Hlavnom a Františkánskom námestí, a následne rozhodne ako budú predajcovia rozmiestnení.

Samotné trhy budú od 24. novembra do 23. decembra. K dispozícii sú miesta pre 106 stánkov, z ktorých približne jednu tretinu by mali tvoriť stánky s občerstvením. Štatút trhov umožňuje ponúkať okrem darčiek a občerstvenia aj predaj rýb a živých stromčekov, ako aj iné

komodity (pečené gaštany, zemiaky, pukance, imelo a podobne). Za tento tovar budú najnižšie nájomné sadzby - 200 korún za deň, respektíve za stánky predávajúce ryby a stromčeky 500 korún.

Magistrát sa tak zrejme snaží reagovať na požiadavky verejnosti, ktorá aj v našej ankete vyjadrila záujem o pestrejšie zloženie sortimentu, a tým aj zvýraznenie predvianočnej atmosféry. Návrh preferovať stánky, ktoré sa v predchádzajúcej sezóne lepšie prezentovali, zatiaľ ohlas nenašiel. Ako nás ďalej

informovala hovorkyňa magistrátu Eva Chudinová, presné rozmiestnenie stánkov bude známe až po uzávierke a vyhodnotení prihlášok.

Komisia má predbežne záujem reorganizovať ich umiestnenie na Františkánskom námestí tak, aby boli otočené prednou časťou k sebe a vznikla tak ulička, ktorou bude priestor otvorený aj do Hlavného námestia. Uviedla tiež, že výberová komisia bude prísne posudzovať jednotlivé ponuky, či ich sortiment skutočne zodpovedá stanoveným kritériám. (gub)

## Pripravujú pomník M. R. Štefánikovi

STARÉ MESTO

Bratislavská samospráva pokračuje v prípravách na vybudovanie monumentálneho pomníka Milanovi Rastislavovi Štefánikovi v podobe repliky sochy od sochára Bohumila Kafku.

Základný kameň pomníka M. R. Štefánika bol položený v priestore budúceho námestia na nábreží Dunaja pred novostavbou Slovenského národného divadla ešte 4. mája 2004. Medzitým už bola vyhotovená negatívna forma na sochu generála M. R. Štefánika a následne po nej bol vyhotovený pracovný odliatok sochy vysoký 230 centimetrov. Odliatok bol odovzdaný výtvarníkom, aby na jeho základe zhotovili definitívnu podobu sochy vysokej 7,5 metra.

Bronzová socha M. R. Štefánika v leteckej uniforme stála pôvodne od roku 1938 na dnešnom Námestí L. Štúra. Pred ňou tu bola socha Márie Terézie, ktorú českí vojaci po vzniku Československa zničili. Podobná osud neskôr postihol aj Kafkovu sochu Štefánika, ktorú po nástupe komunistov k moci začiatkom 50. rokov rozrezali a roztavili. (juh)

**MediaTech**  
PROFESSIONAL AUDIO CENTER



profesionálna zvuková technika

predaj • prenájom • projekty • inštalácie • akustika  
tímočné systémy • prezentačná technika

[www.ozvucenie.sk](http://www.ozvucenie.sk)

MediaTech spol. s r. o., Drieňová 34, 821 02 Bratislava, tel.: 18 999

**CODUM®**

Grafický návrh, katalóg ZDARMA

Projektory BenQ montáž vrátane projekč. plátna



Kancelárske stoličky ergonomia bedrové a hlavové opierky záruka 5r.

Výstavná sieň: kancelársky nábytok, stoličky, kreslá, biele tabule, datavideo projekory, plátna...

Otvorené: Po-Pia

8:30-11:30, 12:30-17:00

v Petržalke vedľa železničnej stanice do Viedne

CODUM s.r.o., Údernická 5, BA - Petržalka  
tel./fax: 02-6353 2921, 0903 405 880, [codum@codum.sk](mailto:codum@codum.sk)

[www.codum.sk](http://www.codum.sk)



Emissie CO<sub>2</sub>: 161 - 174 (g/km)  
Kombinovaná spotreba: 6,1 - 8,3 (l/100 km)

## NEZAMENITEL'NÉ AUTO. DODGE CALIBER.

CENA UŽ OD 599 000 SK S DPH  
6 ROKOV (DO 160 000 KM) SERVIS V CENE AUTA.



[www.dodge.sk](http://www.dodge.sk)  
[info@dodge.sk](mailto:info@dodge.sk)  
infolinka o800 1DODGE (36343)



## Digital Park sa rozrastie o štyri budovy

PETRŽALKA

Administratívne centrum Digital Park na Einsteinovej ulici v Petržalke, ktorého prvá časť sa už stavia, sa v dohľadnom čase rozrastie o štyri nové sedempodlažné budovy.

Územie, kde budú stáť nové objekty, je zo severu ohraničené Einsteinovou ulicou, zo západu Panónskou cestou a mimourovňovou križovatkou Panónska - Einsteinova, na juhu lokalita hraničí so železničnou traťou. Východnú hranicu územia tvorí čerpacia stanica pohonných hmôt a rozostavaná stavba objektu Digital park I - Business Center. Vznikne tu komplex štyroch rovnako vysokých vzájomne prepojených administratívnych budov slúžiacich ako zariadenia vyššej občianskej vybavenosti.

V objektoch majú byť administratívne priestory, obchodné plochy, stravovacie zariadenie, hromadné garáže a technická vybavenosť. Objekty majú mať dve podzemné spoločné podlažia, sedem nadzemných podlaží a jedno podlažie ustúpené po celom obvode budovy. Krčky prepojujúce objekty budú šesťpodlažné. V nadzemnej časti objektov majú byť kancelárske plochy, v časti prvého nadzemného podlažia by mali byť drobné obchody, stravovacie zariadenie pre zamestnancov areálu a lekárňu. Ustúpené ôsme nadzemné podlažie bude čiastočne využité ako kancelária a čiastočne na technologické zariadenie.

V podzemných podlažiach majú byť garáže s parkovacími miestami, technické a prevádzkové zázemie objektu a plocha na zásobovanie. Dovedna je pre areál Digital Park II navrhovaných 810 parkovacích miest. Výstavba druhej etapy komplexu by sa mala začať na začiatku roku 2008, jej ukončenie sa predpokladá na konci roku 2009. (juh)

## Amfiteáter na Búdkovej ceste stále pustne, nemusí vraj vôbec smerovať k zániku

STARÉ MESTO

Letná otvorená scéna patrí ku koloritným mnohých väčších miest - v Bratislave dlho existoval amfiteáter priamo na Hrade, neskôr jeho funkciu prevzala otvorená scéna na Búdkovej ceste, v deväťdesiatych rokoch však začal postnúť.

Vtedy si objekt prenajala od mesta spoločnosť Debut. Ako vyplýva zo slov jej riaditeľa Marcela Šimončiča, v roku 1995 prevzali objekt pre mesto stratový a v tom čase už takmer v ruinách. S nákladom 19 miliónov korún ho zrenovali, uskutočnili tam stovky filmových predstavení a desiatky koncertov. Amfiteáter však v roku 2003 mestskí poslanci zverili do správy mestskej časti Staré Mesto s tým, že zostane zachované jeho poslanie na kultúrne a spoločenské účely. V máji 2005 vypršala Debutu nájomná zmluva.

Vlani - až v auguste - za asistencie súkromnej bezpečnostnej služby miestny úrad Bratislava - Staré Mesto nútil spoloč-

nosť Debut priestor opustiť. Po prvom pokuse o deložovanie napokon mestská časť ponechala Debut v areáli, zároveň však dala amfiteáter strážiť. Podľa M. Šimončiča bol tento pokus staromestskej samosprávy protiprávny, pretože podľa zákona, ako ho tlmočili Debutu právnicki, sa zmluva predžila automaticky, lebo mesto ju v termíne nevyhovovalo. Magistrát sa však údajne k tejto veci nevyjadril. V polovici novembra z večera na ráno súkromní strážcovia objekt obsadili a zakazali pracovníkom firmy Debut vstup do objektu - jej majetok tam však zostal. Vedúci právneho oddelenia miestneho úradu Bratislava - Staré Mesto Marek Šujan tvrdí, že zmluva o prenájme medzi magistrátom hlavného mesta a spoločnosťou Debut vypršala 30. mája 2005. Otázne potom je, prečo nechala staromestska samospráva Debut usporiadať v amfiteátri koncert a filmové predstavenie ešte v septembri 2005.

„Mestská časť Bratislava - Staré Mesto

má amfiteáter len zverený do správy, z čoho vyplýva, že nemôže s ním nijakým spôsobom vlastničky nakladať. Rozhodnúť o zámene môže len jeho vlastník, ktorým je hlavné mesto Bratislava,“ uvádza M. Šujan a dodáva, že o osude amfiteátra nie je rozhodnuté. Podľa slov M. Šujana mala mestská časť Staré Mesto počas svojej správy príjem za prenájom amfiteátra len tisíc korún ročne.

M. Šimončič argumentuje tým, že spoločnosť dala mestu oveľa viac zrenovovaním objektov a že opätovné pustnutie je len špekuláciou samosprávy, aby sa zničený areál mohol celkom zlikvidovať a pozemok predať v špekulatívnom obchode s nehnuteľnosťami.

Spoločnosť Debut podľa M. Šimončiča v súčasnosti vedie niekoľko súdnych sporov v súvislosti s deložovaním, ktoré pokladá za protiprávne. Údajne má všetky svoje tvrdenia o neoprávnivosti vypovedania z areálu podložené zmluvami a ďalšími dokumentmi. **Gustav Bartovic**



Posledné kultúrne podujatie bolo v amfiteátri vlani v septembri. Odvtedy objekt pustne...

FOTO - Oto Limpus

## Reduta má byť moderným stánkom kultúry

STARÉ MESTO

S dokončením rekonštrukcie Reduty sa ráta v roku 2010. Pôvodný návrh jej obnovy bol rozvrhnutý do piatich etáp na roky 2003 až 2008. Pre nedostatok prísunu potrebných financií však došlo zdržaniu.

Rekonštrukcia Reduty prinesie komplexnú modernizáciu budovy a výmenu infraštruktúry, ktorá má zabrániť vzniku havárií. Architektonické riešenie rešpektuje pôvodné kvality historizujúcej eklektiky - zachované a obnovené budú uličné fasády vrátane okenných výplní a štukárskej výzdoby. Ďalšie sálové a reprezentačné priestory budú prístupné verejnosti.

Najviditeľnejšie zmeny budovy, ktorá je sídlom Slovenskej filharmónie, sa týkajú nádvorja. To bude mať presklené zastrešenie, čím sa vytvorí letná scéna. Má ísť o neformálny priestor ponúkajúci spektrum podujatí rôznych hudobných žánrov zameraných najmä na mladého poslucháča. V časti krídla na Palackého ulici by malo vzniknúť informačné centrum Slovenskej filharmónie s pokladnicou na lístky a librossom. V doteraz nevyužitých priestoroch podkrovia sa ráta so zázemím pre organizačných pracovníkov, čím získajú priestor umeleckí pracovníci v blízkosti Koncertnej siene. Nad organom sa vytvorí priestor nahrávacie štúdio a nad Malou sálou zas kúšobňa pre menšie komorné telesá. K novinkám dôjde aj pod zemou. Odkryjú sa zasypané suterény a vyhlbí sa priestor pod nádvorím. Tu by mali byť sklady, ale aj kúšobná sála orchestra so zázemím a komunikačnými priestormi.

Celkové rozpočtové náklady boli schválené vo výške 712 miliónov korún. O náročnosti rekonštrukcie Reduty svedčia aj niektoré fakty. Objem budovy je asi 75 000 kubických metrov, čo je zhruba 357 priemerných bytov v Petržalke alebo 125 rodinných domov. Stavba má štukovú zlatenú výzdobu so 425 položkami pamiatkovo hodnotných častí a detailov v interiéroch a na budove.

V rokoch 2003 až 2006 sa na Redute robili len záchranné a rekonštrukčné práce na časti strechy, kde osadili medenú krytinu. Oprava sa týkala aj časti kamenných prvkov a pripravili sa projekty, inžinierska činnosť a vykonala sa štátna expertíza. Na roky 2007 a 2008 sa koncertná sezóna prispôbila stavebným prácam posunutím termínov, čo sa dotkne aj Bratislavských hudobných slávností. V roku 2008 sa predpokladá dokončenie rekonštrukcie traktu z Medenej ulice, v roku 2009 traktu z Palackého a v roku 2010 dokončenie časti na Mostovej ulici a Koncertnej siene, ako aj celkové odovzdanie stavby. Postup prác bude opäť limitovaný prísunom finančných prostriedkov z ministerstva kultúry. (rob)

**SÚKROMNÝ ZBERATEĽ  
ODKÚPI  
STARÉ KNIHY**  
Maďarské, nemecké, latinské, príp. iné jazyky, mapy a pohľadnice, listy a albumy  
**PRICESTUJEM - ZAPLATÍM**  
☎ 0905 646 511

**BRIGÁDNICI**  
Potrebujete brigádnikov na manuálnu  
či administratívnu prácu? Stačí zatelefonovať  
a agentúra NIKEA Vám ich zabezpečí expresne  
rychlo a bez zdĺhavej administratívy.  
**5464 3232 0903 263 639 0905 576 888**

**BRATISLAVA**

Hlavné mesto SR Bratislava oznamuje, že navrhovateľ Enviro Solutions, s.r.o., Bratislava predložil zámer

### Úprava odpadov zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 26. 9. do 17. 10. 2006** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/FRONT OFFICE. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA.) Verejnosť môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1 **do 17. 10. 2006**.

Miestom realizácie zámeru má byť pozemok v areáli nemocnice na Krajinskej ulici, k. ú. a MČ Bratislava - Podunajské Biskupice, územný obvod Bratislava II. Dotknuté územie je ohraničené z východu Biskupickou ulicou, zo západu Krajinskou ulicou, na juhu lokalita hraničí s Vétvárskou ulicou a severnú hranicu dotknutého územia tvorí Oblúková ulica.

Účelom navrhovaného zámeru je vybudovanie zariadenia na zber a úpravu odpadov zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti. Umiestnenie vlastného zariadenia na úpravu odpadov zo zdravotnej a veterinárnej starostlivosti je plánovaný v areáli nemocnice v Podunajských Biskupiciach, v súčasnosti nevyužívanej budove bývalej pracovne. Prevádzka má byť umiestnená v samostatnej jednopodlažnej budove o celkovej výmere 330 m<sup>2</sup>, kde má byť pracovná hala, kancelária, šatňa a sociálne zariadenia. V prevádzkovej hale má byť umiestnená váha na kontrolu hmotnosti spracovaného odpadu, vlastné technologické zariadenie a miesto pre ukladanie plných a prázdnych kontajnerov. Prevádzka má byť vybavená chladiacim zariadením umožňujúcim uskladniť odpad.

**Predpokladaný termín začatia: 10/2006**  
**Predpokladaný termín ukončenia: 11/2006**

**Užívajte si...**

**KALYPSO**  
mať poriadne okno

**Peniaze**  
zníženie úniku tepla cez nové okná o viac ako 50%

**Bezpečnosť**  
3 nezávislé prvky zabezpečenia

**Eleganciu**  
3 dizajnové profily

**Bonus**  
Viacpolohové vetranie na každé okno.

**Spoľahlivosť**  
13 rokov na trhu, kompletná výroba, montáž, servis

**...s novými oknami Kalypso**

infolinka BA: 02/16 123, Pečnianska 1/A (oproti Inchebe) • Biely Kríž 1 (Vinohrady) Bratislava  
infolinka TT: 033/534 13 81, Hospodárska ul. č. 53 (vedľa Billy), Trnava  
infolinka NR: 037/653 10 21, Chrenovská 14 (vedľa Baumaxu), Nitra

[www.matporiadneokno.sk](http://www.matporiadneokno.sk)

## Starosta môže živnostníkov pokutovať

PETRŽALKA

Mestská časť Petržalka má nové všeobecne záväzné nariadenie, ktoré určuje pravidlá času predaja v obchodoch a prevádzkach služieb na základe živnostenského podnikania.

Na základe doterajšieho nariadenia nemohol starosta mestskej časti postihnúť živnostníka, ktorý nedodržiaval stanovené otváracie hodiny či čas prevádzky. Po novom už bude môcť udeliť na základe novely zákona o obecnom zriadení sankciu do výšky 200-tisíc korún. Staré nariadenie neriešilo ani prevádzkový čas vonkajších sedení v kaviarňach, reštauráciách či baroch.

Podľa nového nariadenia sú otváracie a prevádzkové hodiny pre predajne potravín, priemyselného tovaru a pohostinské zariadenia stanovené od 6.00 do 21.00 h počas celého týždňa vrátane víkendov. Týka sa to aj pohostinských zariadení, ktoré majú zriadené vonkajšie sedenie. Sezónne exteriérové sedenie môže povoliť na žiadosť podnikateľa starosta mestskej časti. Uvedený čas sa týka aj prevádzkovania internetu, videopožičovní, počítačových herní a ostatných služieb. Naopak, čerpacie stanice, hotely, penzióny, ubytovne a kempingy môžu poskytovať služby zákazníkom nepretržite a prevádzka vo výrobníach je stanovená od 7.00 do 19.00 h.

Výnimky z prevádzkového času môže dať starosta maximálne na rok a pri organizovaní neverejnej spoločenskej akcie (svadba, promócia a pod.) musí prevádzkovateľ požiadať o jej predĺženie najneskôr 7 dní pred konaním akcie. Starosta môže prevádzku aj obmedziť na základe opodstatnených sťažností občanov na rušenie nočného pokoja, alebo verejného poriadku. Kontrolu nad dodržiavaním nariadenia, ktoré nadobúda účinnosť 13. októbra, majú zamestnanci mestskej časti Petržalka a mestská polícia. (rob)

**POČÍTAČOVÉ KURZY**  
Windows, Word, Excel, Outlook, Internet  
Pre začiatočníkov a mierne pokročilých  
- rodinné prostredie - max. 5 žiakov  
- individuálny prístup a vlastné tempo  
- moderné učebné a vybavenie  
- vhodné aj ako príprava na nové zamestnanie (pri požiadavkách na prácu s PC)  
- najnižšie ceny, vysoká spokojnosť absolventov!  
0903 800 598, 0908 794 431  
Bellpart, s.r.o. info@bellpart.sk  
Narcisova 5, Bratislava - Ružinov

## Spoločnosť Bratcarl odmieta informovať, ako bude vyzerat' priestor pred Carltonom

STARÉ MESTO

Akciová spoločnosť Bratcarl, ktorá vykonáva stavebné úpravy pred hotelom Carlton, odmieta informovať verejnosť, o aké úpravy ide, hoci ide o exponované verejné priestranstvo a pozemok patrí mestu.

Ako sme už informovali, v priebehu uplynulých týždňov sme sa rôznymi spôsobmi opakovane pokúšali získať podrobnosti o vykonávaných zmenách, podarilo sa nám však zistiť len toľko, že Eric Assimakopoulos, jeden zo spolujaditeľov hotela Carlton, nedal súhlas na zverejnenie akýchkoľvek informácií. Spoločnosť Bratcarl nám informácie odmietla poskytnúť napriek tomu, že sme sa na jej predstaviteľov obrátili opakovane.

Podľa nášho dobre informovaného zdroja, ktorý si neželá byť menovaný, má byť ústredným prvkom nanovo upraveného priestoru pred hotelom Carlton jedinečne

technicky riešená fontána v hodnote niekoľkých miliónov korún, vybavená asi 300 dýzami a farebným osvetlením. Pôjde údajne o veľkú atrakciu, aká v Bratislave ešte nebola, a jej prezentáciou chce E. Assimakopoulos Bratislavčanov „ohúriť“, čomu je prispôsobené aj načosovanie zverejnenia podrobností. Náš zdroj uviedol, že novo upravený priestor pred Carltonom bude dokončený a prístupný pre verejnosť ešte do konca tohto roka (pripomeňme, že na tabuli na stavenisku bol uvedený termín ukončenia 20. október tohto roka).

Iní investori a stavebníci nerobia okolo svojich aktivít také tajnosti a našej redakcii bez problémov vopred, resp. priebežne poskytujú informácie o svojich stavebných aktivitách. S embargo na informácie, motivovaným úmyslom investora ohúriť verejnosť, sme sa doteraz ešte nestretli.

O tom, že Bratislavčanom nie je ľaho-

stajný budúci vzhľad časti jedného z najkrajších námestí v meste, svedčia aj viacceré maily, ktoré dostávame do redakcie od našich čitateľov. Čítali sme už vyjadrenie televízneho režiséra Gejzu Ďurjaka (nedopatrením sme ho pritom označili za bývalého televízneho režiséra, za čo sa mu ospravedľujeme), že Bratislavčanovia majú nárok na to, aby videli, čo sa má pred Carltonom postaviť. Verejnosť mala podľa neho mať možnosť vidieť dopredu, čo vyrastie pred Carltonom, ktorý má 250-ročnú históriu. G. Ďurjak upozornil, že ak sa Bratislavčanom nebude výsledok úprav pred Carltonom páčiť, budú úplne bezmocní.

Nezostáva nám nič iné len zopakovať, že považujeme za veľmi neobvyklé, keď sú verejnosti odopierané informácie o tom, ako bude vyzerat' exponované verejné priestranstvo v centre mesta. Postup spoločnosti Bratcarl nemožno hodnotiť inak ako neštandardný. (juh)



Investor rekonštrukcie priestoru pred hotelom Carlton chce Bratislavčanov údajne prekvapiť. Zatiaľ sa mu však podarilo niektorých iba nahnevať - jeho neochotu zverejniť budúci vzhľad priestoru vnímajú ako aroganciu. Partia pomocných robotníkov zo Žiliny zatiaľ vytrhala novú dlažbu a tak sa celé priestranstvo dláždí znova. FOTO - Oto Limpus

## Topole nešíria alergény, ale skôr tieň

DÚBRAVKA

Mestskú časť Dúbravka v nasledujúcich rokoch čaká v oblasti správy zelene viacero novinek, bežnou je nová zmluva na jej údržbu, výnimočnou bude náprava nevhodne vysadených stromov a iných väčších drevín.

Ako nás informoval vedúci odboru životného prostredia Ján Cibula, ochota obyvateľov pred vari tridsiatimi rokmi pomôcť pri zazenení nového sídliska postaveného na planine si stále zasluhuje uznanie. Na druhej strane priniesli tieto aktivity v známej akcii Z aj neželané ovocie. Tým, že stromy vysádzali neodborníci, dochádza dnes k nežiaducemu zatieneniu bytov až do výšky tretieho poschodia, alebo čo je ešte horšie, môžu byť ohrozené základy bytových domov. Ľudia totiž vysádzali stromy príliš blízko budov a nevedeli reálne odhadnúť, do akých rozmerov dorastú. Dnes košaté koruny bránia prístupu slnka do nižšie situovaných bytov a korene sa tlačia pod základy. Ján Cibula upozorňuje, že túto hrozbu verejnosť ešte stále vníma ako menej závažnú, než poletujúce páperie zo samičích topoľov. „Mylne sa domnievajú, že toto páperie negatívne pôsobí na alergikov. Nie je to však celkom tak. Páperie neobsahuje peľ, ale zrelé semenka. Viac škody v skutočnosti narobí tým, že znečisťuje vonkajšie plochy i interiéry bytov,“ vysvetľuje J. Cibula. Tomu sa dá predísť hlbokým rezom samičích topoľov, ktorý obmedzí tvorbu páperia na 3 až 4 roky.

Aj s touto otázkou sa bude musieť popasovať víťaz súťaže o správcovstvo zelene v Dúbravke, ktorý vziđe z ponúk podaných do 21. novembra. Jeho povinnosťou bude okrem komplexnej starostlivosti o zeleň aj jamé upratovanie, letná údržba verejných priestranstiev a komunikácií III. a IV. triedy, starostlivosť o ihriská a lavičky v parkoch. (guh)

**Odveďte sa profesionálne**

**PRIMA TAXI** 16 661  
0903 732 444  
0907 732 444



**Leandra**

Najpredávanejšia kuchyňa v 11-tich prevedeniach. Pri objednávke tejto plánovanej kuchyne zľava -25% vrátane dolpnkov. Zľava neplatí na akciový tovar.



**Astória**

Štýlová kuchyňa v prevedení čerešňa, jelša, buk a vanilka patina. Pri objednávke tejto plánovanej kuchyne zľava -25% vrátane dolpnkov. Zľava neplatí na akciový tovar.



**Lena blok 195**

Cena akciového bloku 195 je bez pracovnej dosky, ktorú je možné doobjednať. Kuchyňa Lena prevedenie buk + vanilka. Cena pracovnej dosky Trani light grey dĺžka 135 cm je 1000,- Sk. Blok je možné rozšíriť o ďalšie prvky zo systému deco speed.

**Nábytok Galan®**

**Bratislava:** Ivánska cesta 26 (smer letisko) tel.: 02/4821 1810, Po. – Ne.: 10.00 – 20.00

**Pezinok:** Štefánikova 6, tel.: 033/641 1200, Tehelná 10, tel.: 033/641 1379, Po. – Pia.: 9.30 – 18.00, So.: 8.30 – 12.00

**www.nabytokgalan.sk**

## DPB skúša nový autobus Tedom Kronos

BRATISLAVA

V uliciach Bratislavy v týchto dňoch skúšobne jazdí nový žltý autobus určený pre cestujúcich mestskej hromadnej dopravy. Ide o autobus Tedom Kronos 123 G českého výrobcu Tedom z Třebíča s pohonom na zemný plyn.

Autobus, ktorý vyrábajú v plynovej aj dieselevej verzii, skúša na podmienky bratislavských cestujúcich Dopravný podnik Bratislava. Je vybavený novo vyvinutým elektronicky riadeným motorom na spaľovanie zemného plynu. Tedom Kronos patrí do série nízkopodlažných vozidiel bez nástupných schodíkov s možnosťou naklonenia na zastávkach. Je vybavený plošinou pre osoby na invalidnom vozíku a má aj miesto na pripútanie vozíka alebo kočíka. Zvonku autobus chráni skelet s hliníkovým oplechovaním a sklolaminátovými čelami.

Zmestí sa doňho spolu 110 cestujúcich, je dlhý takmer 12 metrov a dosahuje rýchlosť 70 - 90 km za hodinu. V Bratislave ho už raz testovali a mohol by nahradiť zastaraný typ 12-metrových autobusov značky Karosa B732. Od 25. septembra skúšobne jazdí na trasách liniek 20, 22, 37, 57 a 63.

Bratislavský magistrát a Dopravný podnik Bratislava odovzdali koncom júna do užívania verejnosti 22 nových poľských autobusov Solaris Urbino za 203,5 milióna korún, ktoré majú nahradiť dosluhujúce vozidlá značky Ikarus. Od začiatku septembra premáva v meste aj šesť nových českých duobusov Škoda 25Tr Irisbus. (rob)



## Yosaria Plaza čaká na zmenu stavebného povolenia, preto sa údajne teraz nestavia

RUŽINOV

**Prestavba bývalého obchodného domu Prior v Ružinove a jeho prebudovanie na nákupno-zábavné centrum Yosaria Plaza sa oneskoruje. Podľa investora je predpoklad, že otvorené bude až na jar 2008.**

Podľa informácií zo spoločnosti Yosaria Plaza zdržanie spôsobila tohtoročná tuhá zima i problémy pri prekládkach inžinierskych sietí, ktoré boli položené na iných miestach, než boli zakreslené. Navyše boli údajne v natoľko katastrofálnom stave, že sa na úseku dlhom 150 metrov museli vymeniť. Najväčší problém bol s odpadovým potrubím Istrochemu, ktoré sa muselo prekladať v súlade s normami EÚ, vymeniť sa muselo aj vodovodné potrubie, ktoré zásobuje celý Ružinov. Celý pôvodný objekt sa musel injektovať, pokročili práce pri budovaní základov novej prístavby, ktoré sú vybetónované do hĺbky 15 metrov. Z výkopovej jamy

bolo odvezených asi 40-tisíc kubických metrov materiálu.

Dôvod, pre ktorý sa v súčasnosti nestavia, je ten, že oproti pôvodnému projektu sa zmenili vjazdy a výjazdy do a z podzemnej garáže, pretože spoločnosť Yosaria Plaza chce, aby boli širšie a pohodlnejšie. V tejto súvislosti už podali žiadosť o zmenu pôvodného stavebného povolenia. Proces od podania žiadosti po vydanie nového stavebného povolenia potrvá štyri mesiace, je predpoklad, že bude vydané v januári 2007. Je otázkou, aká tuhá bude zima a či poveternostné podmienky umožnia ďalej kopat' základovú jamu, pretože pri jej hĺbení sa dostali na úroveň podzemnej vody a prípadné mrazy by mohli ďalšie práce spomaliť. Preto je pripravený aj druhý variant, ktorá ráta s pokračovaním stavebných prác až od 1. marca 2007. V marci je riziko mrazov oveľa nižšie a dá sa pracovať dvojnásobne vyšším tempom ako v zime. Vzhľadom na tieto skutočnos-

ti by sa otvorenie Yosaria Plaza mohlo odložiť až na jar 2008.

Nie je vylúčené, že nákupno-zábavné centrum by mohlo byť otvorené už v novembri 2007, spoločnosť Yosaria Plaza však nechce uvádzať do stresu budúcich nájomníkov, preto ráta radšej s neskorším termínom. Medzičasom sa uskutočnil tender na výber generálneho dodávateľa, ktorý vyhrala spoločnosť Skanska SK, a tender na riešenie interiérov, ktorý vyhral Ateliér 1 (Hurajt - Pagáč - Straňák - Barčík). Navrhnuté interiéry sú moderné až futuristické.

V uplynulých týždňoch sa objavili informácie spochybňujúce realnosť výstavby obchodného centra. Problémom je údajne nedostatočné finančné krytie projektu, čo bráni ďalším stavebným prácam. Predstavitelia spoločnosti Yosaria Plaza to odmietajú s tým, že tieto informácie sa nezakladajú na pravde. (juh)

VIZUALIZÁCIA - Petr Franta

## Otestujú novú nízkopodlažnú električku

BRATISLAVA

Od 16. októbra do konca novembra bude Dopravný podnik Bratislava testovať novú nízkopodlažnú električku vyrobenú v Škode Plzeň pre talianske mesto Cagliari.

Nové päťčlánkové vozidlo s maximálnou obsaditeľnosťou asi 235 osôb, ktoré spĺňa požiadavku bezbariérovosti pri nástupe a výstupe, bude testované bez cestujúcich na trati od Rače po Dúbravku. Ako nám povedal generálny riaditeľ Dopravného podniku Bratislava Ján Zachar, po vykonaní skúšok sa zväzí, či tento typ vozidla vyhovuje požiadavkám na hlučnosť, vibrácie a spotrebu elektrickej energie. Po uskutočnení skúšok bude dopravný podnik informovať verejnosť o ich výsledkoch.

V Bratislave by mala byť v budúcnosti testovaná aj nízkopodlažná električka vyrobená chorvátskou spoločnosťou Končar Záhreb a je predpoklad, že dopravný podnik dostane na testovanie aj električku značky Bombardier - vozidlo rovnakého typu, aké zakúpilo rakúske mesto Innsbruck.

Okrem testov nových vozidiel dopravný podnik v tomto období investuje do zníženia hlučnosti prevádzkovaných električiek. Na niektorých úsekoch sa obrusujú koľajnice, do konca tohto roka bude nasadených do prevádzky 20 električiek vybavených mazacím zariadením, ktoré eliminuje pískanie najmä v oblúkoch. Na niektorých tratiach, napríklad na Mostovej a na Kapucínskej ulici, sa použila technológia na zníženie hluku. (juh)

## UPC Telefón

Digitálny telefón od UPC



V posunkovej reči toto gesto znamená: Dobrý.

## Hovory v sieti UPC 0 Sk

2 mesiace paušálu za 1 Sk\*  
bezdrôtový telefón za 1 Sk\*  
inštalácia za 1 Sk\*

02/594 22 222

www.upc.sk

\* Cena za volania v rámci siete UPC je zahrnutá v cene programu na jeden mesiac. Pri uzatvorení Zmluvy o pripojení do 31. 10. 2006 s 25 mesačnou dobou viazanosti platí: Cena 1,- Sk mesačne za Službu počas prvých 2 mesiacov, cena 1,- Sk za bezdrôtový telefón zn. Philips a Inštalácia za 1,- Sk. Upozornenie: Uvedené informácie nie sú záväzné a nemusia obsahovať všetky podmienky poskytovania služieb. Podrobné informácie vám radi poskytneme na infolinke alebo na Zákazníckom stredisku.

Preto sa teším domov

UPC

Jungmannova 10-12, 851 01 Bratislava  
tel./fax: 6252 5021-2, 0905 431 455  
www.cancelli.sk, e-mail: cancelli@cancelli.sk

**Vám vyrobí a namontuje**  
**Aj na splátky!**

- ◆ ŽALÚZIE ◆ ROLETY
- ◆ MARKÍZY ◆ DVERE
- ◆ GARÁŽOVÉ BRÁNY
- ◆ SIETE PROTI HMYZU
- ◆ VSTAVANÉ SKRINE
- ◆ AUTOMATICKÉ POHONY na brány

**BRATISLAVA**

Hlavné mesto SR Bratislava oznamuje, že navrhovateľ SLOVANY, s.r.o., Bratislava predložil zámer

**Polyfunkčný obytný súbor SLOVANY – I. etapa**

Do zámeru je možné nahliadnuť v dňoch **od 26. 9. do 17. 10. 2006** na prízemí budovy Magistrátu hl. mesta SR Bratislava, Primaciálne nám. 1, v priestoroch Služieb občanom/Front Office. (V elektronickej podobe bude zámer k nahliadnutiu na [www.enviroportal.sk](http://www.enviroportal.sk) /EIA/SEA - Informačný systém podľa zákona č. 24/2006 Z.z. časť EIA.) Verejný môže svoje písomné stanovisko doručiť Ministerstvu životného prostredia SR, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, Nám. Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava 1 do **17. 10. 2006**.

Miestom realizácie zámeru má byť pozemok s parc. č. 11476/1 a 11476/24, k stavebným prácam dôjde na parcelách č. 21996/1, 21995, 11486/6, 11486/3, 11486/4, 11485, 11480/1, 21283/2 a 22001/1 v lokalite na Račianskej ulici, k. ú. a MČ Bratislava – Nové Mesto, územný obvod Bratislava III. Navrhovaná činnosť je situovaná na území bývalého priemyselného areálu Bratislavských elektrotechnických závodov (BEZ). Záujmové územie je ohraničené Račianskou ulicou, Kominárskou a Škultétyho ulicou a železničnou traťou Bratislava – Filáľka. Účelom navrhovaného zámeru je výstavba I. etapy súboru Slovany, polyfunkčného obytného súboru, v ktorom má byť umiestnených 529 bytových jednotiek umiestnených na 3. NP – 35. NP, 5349 m<sup>2</sup> občianskej vybavenosti a 5493 m<sup>2</sup> administratívnych priestorov umiestnených v dvojpodlažnom parteri. V troch suterénnych podlažiach má byť umiestnených 898 garážových stojísk a na teréne v areáli SLOVANY 46 parkovacích stojísk. Súčasťou má byť vybudovanie novej technickej infraštruktúry, dopravného napojenia v rámci ktorého má byť riešené rozšírenie Račianskej ulice v úseku ulíc Škultétyho – Budyšnska a rekonštrukcia komunikácií Kominárskej a Škultétyho ulice a prekládky inžinierskych sietí, ktoré sú umiestnené v zábere navrhovaného zámeru. V rámci rekonštrukcie Kominárskej ulice má byť rekonštruovaných 29 parkovacích stojísk a v rámci rekonštrukcie Škultétyho ulice má byť vybudovaných 20 parkovacích stojísk. Celková výmera je 24 899 m<sup>2</sup>. Rozvoj záujmového územia sa má realizovať etapovite. V I. etape sa uvažuje vybudovať Polyfunkčný obytný súbor Slovany I, v II. etape sa má realizovať Obytný súbor Račianska ul. V III. etape – pozdĺž Račianskej ulice sa má realizovať v rámci areálu SLOVANY II výstavba objektov občianskej vybavenosti – komplex administratívnych objektov a hotel.

**Predpokladaný termín začatia činnosti: 2Q/2007**  
**Predpokladaný termín ukončenia činnosti: 4Q/2009**

## Fantasy - materská škola, kde sa hovorí po anglicky

Od septembra je Bratislava bohatšia o novú materskú školu. Bola by to možno úplne všedná informácia, keby sme k nej aj čosi nepridali - je to škôlka, kde deti medzi sebou i so svojimi učiteľkami komunikujú len v angličtine.

Škôlka na Royovej ulici je v rekonštruovanom rodinnom dome. Jeho interiér je prispôbený tak, aby v dvoch skupinách mohlo „pracovať“ dvadsať detí. Slovo pracovať nie je v úvodzovkách náhodou. Deti začínajú rozcvičkou, ale potom ich naozaj čaká vyučovanie. Pravda nie také, aké spoznajú neskôr v škole, ale budú sa predovšetkým hrať. Deti sa vzdelávajú podľa nových Oxfordských materiálov, v ktorých ich budú počas celého roka sprevádzať tri zvieracie postavičky mačička, kačička a klokan. Počas vzdelávania deti zapájajú všetky zmysly. Zvierací kamarát im porozprávajú rôzne príbehy, zahrajú si divadielko a naučia sa spolu nové slovíčka, pesničky a ku každej téme si niečo pekné vyrobia. Celý vzdelávací program je rozdelený do dvojtýždenných tém. V nich deti nenútenou formou spoznávajú napríklad farby, domáce zvieratká, oblečenie, hovoria o počasí, o obľúbených hračkách o tom čo jedia, čo robia na Vianoce alebo hovoria aj o ľudskom tele.

Súčasťou škôlky je monitorovanie zdravotného stavu detí, k dispozícii bude detský psychológ a aj logopéd „Aby sme zachytili možný problém hneď na začiatku. Zvláštnosťou našej škôlky bude aj to, že medzi deti budú chodiť lektori z

anglicky hovoriacich krajín, každý bude mať iný akcent, budú rozprávať s deťmi o danej téme a hrať sa“ - hovorí riaditeľka zariadenia Mgr. Eva Šalková. Podľa rozprávania pani riaditeľky považujú pedagógovia za dôležité aj to, že dbajú na morálne vzdelávanie a prosociálne správanie detí. Exteriér domu je prispôbený na hry detí a je tam aj miesto, kde si deti môžu samé vypěstovať zeleninu. Je to škôlka rodinného typu, kde sa deti budú cítiť veľmi príjemne.

**FANTASY KINDERGARTEN**  
Royova 31, Bratislava - Kramáre  
fantasy@prosolutions.sk www.prosolutions.sk/fantasy



**... prvýkrát cez Slovensko a Bratislavu ...**

**SAMSUNG SUPERMARATÓN**  
17. ročník  
19. - 23. októbra 2006

Viedeň 0 km Bratislava 103 km Gabčíkovo Čunovo Medveďov Győr Tata Budapešť 345 km

Partneri: Ministerstvo školstva Slovenskej republiky, BRATISLAVA, BRATISLAVSKÝ samosprávny kraj, TRNÁVSKY SAHOSPRÁVNÝ KRAJ, NSC, SLÁVIA, Stein, TRANSPETROL, Lucka

Pre registráciu účastníkov kontaktujte slovenského organizátora: Športová hala MLADOST s.r.o., Trnavská cesta 39, 821 08 BA, chanas@shmladost.sk, www.supermaraton.sk

Mediálny partneri: TA3, ŠPORT, Vasárnap, Bratislavské Noviny

## Petržalský Propeler zlikvidovali

PETRŽALKA

Známe stredisko Propeler na petržalskom Tyršovom námestí, kde sa roky stretávala mládež a organizovali sa rôzne koncerty, v týchto dňoch zaniklo. Predajný stánok, terasa, sociálne zariadenie a sklad boli postavené načierno.

Podľa informácií hovorca Petržalky Mareka Papajčika, nepovolenú stavbu zlikvidovali na základe exekučného príkazu právoplatného od 2. novembra 2005.

Petržalský stavebný úrad sa viackrát pokúšal s majiteľom dohodnúť, no ten na žiadne navrhované riešenie nepristúpil. Dva roky sa na programe podieľali aj Kultúrne zariadenia Petržalky, ktoré patria pod petržalský miestny úrad. Riaditeľ zariadení Ladislav Snopko nám povedal, že Propeler patril v minulosti k tým miestam, kde sa stretávali nonkonformní mladí ľudia pri svojej hudbe a jeho význam spočíval najmä v stretávaní sa. L. Snopko si podľa vlastných slov uvedomuje, že existencia Propeleru bola polo legálna a jeho prevádzka robila často problémy, čo viedlo k jeho zrušeniu. Dodal, že Kultúrne zariadenia Petržalky sa asi pred šiestimi rokmi márne snažili na tomto mieste realizovať v lete koncerty spôsobom, ktorý by zodpovedal požiadavkám verejnosti dodržiavať nočný klud. „Nepodarilo sa nám však uzavrieť s magistrátom potrebnú zmluvu, pretože na druhej strane sme počítali nechut' k takejto spolupráci.“

Snopko dodal, že okrem rockovej hudby tu chceli ponúknuť jazz, folk, folklór, ale aj promenádne koncerty pre starších ľudí. Pozemok na ktorom sa stavba nachádza je vo vlastníctve hlavného mesta, a rovnako aj plány na jeho využitie. Podľa hovorkyne magistrátu Evy Chudinovej, na Tyršovom námestí sa neplánuje intenzívna zástavba, ale toto miesto má slúžiť ako oddychová a rekreačná zóna. Jednou z možností využitia tohto priestoru, je podľa nej aj vytvorenie openair scény. (rob)

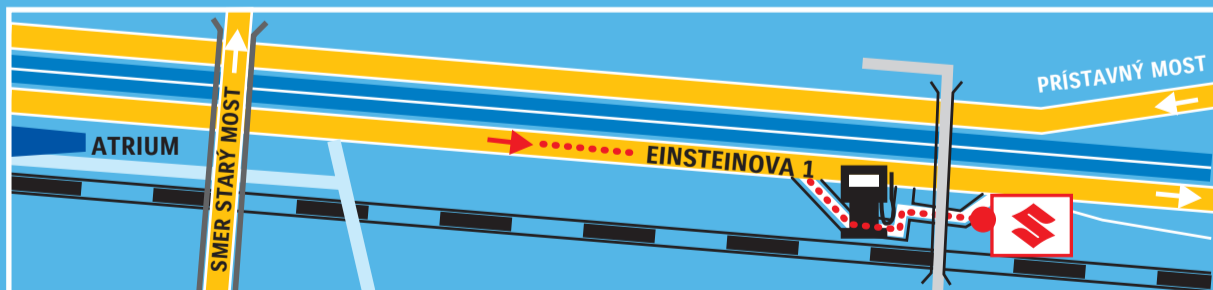
## PREDÁM

2 detské tenisové rakety (pre 10-13 rokov) - značky HEAD a Yonex - graphite, titanium - veľmi kvalitná, obidve používané 1 rok. Cena dohodou.

☎ 0903 247 719

## VAŠE SUZUKI NÁJDETE NA EINSTEINOVEJ!

www.suzuki.mikona.sk



PRED VJAZDOM NA PRÍSTAVNÝ MOST ODBOČTE DOPRAVA CEZ ČERPACIU STANICU DO PREDAJNE MIKONA - SUZUKI

Emisie: CO<sub>2</sub> 122 - 174 g/km, kombinovaná spotreba paliva: 4,4 - 9,3 l/100km. Ilustračné foto.

**MIKONA**  
.....on the road

Mikona s.r.o.: Predaj automobilov SUZUKI  
Einsteinova 1, Bratislava, tel. 02 / 624 107 34



**KLIMATIZÁCIA ZDARMA**  
pri modeloch Swift 1,3 GLX  
a 1,3 GS.\*



**SADA ZIMNÝCH PNEUMATÍK ZDARMA**  
pri vybraných modeloch Suzuki.\*  
\*Ponuky platia do vypredania zásob.

**SUZUKI**  
Way of Life!







## O deliaci ostrovček sa bojovalo dlho

STARÉ MESTO

O vznik deliaceho ostrovčka na Staromestskej ulici, ktorého výstavbu nedávno dokončili, dlho bojovali najmä dopravní policajti. Magistrát jeho výstavbu odsúval, údajne pre nedostatok peňazí.

Podľa našich informácií z dopravného inšpektorátu polícia kvituje jeho vybudovanie, aj keď návrh na zábrany prišiel od príslušného dopravného inžiniera už pred tromi rokmi, no mesto sa odhodlalo na jeho výstavbu až teraz. Cez kritický úsek na Staromestskej ulici, najmä v oblasti zastávok mestskej hromadnej dopravy, prebiehali chodci cez štvorprúdovú komunikáciu. Dochádzalo tu často k veľmi nebezpečným kolíziám, aj napriek tomu, že tam bola znížená rýchlosť na 40 km za hodinu. Na tomto úseku bolo v minulosti množstvo nepríjemných dopravných nehôd. V roku 2005 sa tu ťažko zranili dvaja chodci a jeden ľahko. V tomto roku sa tu ťažko zranil pri dopravnej nehode jeden chodec.

Od 6. októbra musia už chodci namiesto nebezpečného prechádzania cez túto frekventovanú ulicu použiť buď podchod, alebo prejsť nadjazdom vedúcim z Kapucínskej ulice ponad Staromestskú ulicu až k tunelu. Výbudovanie deliaceho ostrovčka zlepšilo aj bezpečnosť vodičov, pretože musia znížiť rýchlosť kvôli jazdným pruhom, ktoré boli zúžené na minimálnu povolenú šírku. Autá sa tu nemôžu už ani otáčať a ani nedovolené odbočiť v smere zo zjazdu z Kapucínskej na Nový most.

Deliaci ostrovček na Staromestskej ulici dokončili 6. októbra. Je dlhý 164 metrov a široký 1,5 metra. Pôvodne mal byť ostrovček odovzdaný už koncom augusta, ale výstavba sa predĺžila kvôli dodávateľovi oplotenia. Najskôr boli osadené obrubníky a vyburaná konštrukčná vrstva vozovky medzi obrubníkmi. Až v druhej polovici septembra sa mohlo začať s dokončovacími prácami. Na celom úseku pribudlo drôtené oplotenie zelenej farby a medzi obrubníkmi boli vysadené kríky, ktoré by mali v budúcnosti vytvoriť živý plot. (rob)



## K vyhradenému parkovaciemu miestu pri hoteli Carlton pribudlo ďalšie

STARÉ MESTO

Nedávno pribudlo pred hotelom Carlton na pešej zóne druhé vyhradené parkovacie miesto. Umiestnené je tesne pri plote stavby pred hotelom, ktorá má názov Úpravy Hviezdoslavovho námestia a ktorej sme sa už viackrát venovali.

Na prvé parkovacie miesto, ktoré vzniklo pri Carltone pri zákrute električkových koľají a vjazde do podzemných garáží, sme sa už raz pýtali. Z referátu komunikácie Starého Mesta sme vtedy dostali odpoveď, že ide o dočasné parkovanie približne na dva mesiace pre službu, ktorá vozí klientov hotela Carlton. Firma pôvodne žiadala o štyri miesta, no dostala len jedno. Po rekonštrukcii priestranstva pred hotelom bude toto parkovacie miesto zrušené a autá pracujúce pre hotel budú stáť pred ním.

Keďže predsa len pribudlo aj ďalšie parkovacie miesto, znovu sme sa obrátili na referát komunikácie miestnej časti Staré Mesto. Marek Hitka nás informoval, že

vozdilá jazdiace pre hotel majú povolené jedno parkovacie miesto pri ohrade - tam musia stáť pozdĺžne. Ďalšie dočasne povolené miesto je nad vchodom do garáží. Spolu sú to dve miesta. Iné povolenia na parkovacie miesta na tomto mieste Staré Mesto už nevydalo. „Mestská polícia situáciu niekoľkokrát denne rieši blokovanými pokutami a priestupky viacerých nedisciplinovaných taxikárov postúpila aj na dopravný inšpektorát.“ Toľko informácia zo Starého Mesta.

Vedľa týchto, najnovšie už dvoch vyhradených parkovacích miest, si postupne zvykli stáť aj ďalšie autá. Pred niekoľkými dňami v pešej zóne pri hoteli parkovali spolu štyri čierne mercedesy, ktoré pravdepodobne vozia klientov hotela. Dva z nich stáli na vyhradených miestach, ostatné parkovali na čiernom.

Zodpovednosť sa súčasný stav nesie staromestská samospráva, ktorá tu vyčlenila spomenuté dve parkovacie miesta, čo však zneužívajú ďalší vodiči. Ako keby

staromestskí úradníci nevedeli, že ak povolia jednu výnimku, budú ju žiadať ďalší. A keď je nedostatok, pomôžu si sami. Okolo dočasných parkovacích miest pri Carltone sa tak tvoria denne strapce aut a mestská polícia tu zbytočne musí zasahovať.

Hotel Carlton a firma, ktorá vozí hotelových hostí, nemali žiadny nárok odhryznúť si kus pešej zony len pre seba. A samospráva Starého Mesta nemala právo ani povinnosť výjsť im v ústrety a poskytnúť náhradu za parkovacie miesta, ktoré dočasne zanikli kvôli rekonštrukcii priestoru pred hotelom. Navyše ak v podzemí je dost' parkovacích miest v hotelovej garáži Carlton.

Samospráva Starého Mesta tak opäť dala prednosť pohodliu podnikateľov pred spokojnosťou občanov. Navyše ak firma, ktorá si v pešej zóne prenajala parkovacie miesta, nie je ani zo Starého Mesta, ale kdesi z Petržalky. (rob, ado)

FOTO - Oto Limpus

## Karlova Ves má nové futbalové ihrisko

KARLOVA VES

Nové futbalové ihrisko v hodnote 18 miliónov korún postavili v areáli bývalej Základnej školy na Karloveskej ulici číslo 3. Má špičkový umelý trávnatý povrch s fibrilovaným vlasom, ktorý škole dodala firma z Holandska. V Európe bolo doteraz inštalovaných asi 40 ihrísk s takýmto trávnikom. Navyše pri stavbe bol použitý aj termoplastový granulát, ktorým sa trávnik okrem kremičitého piesku zasypáva. Nové ihrisko je štvrtým v Európe a prvým na Slovensku, kde ho použili. Granulát je bez zápachu pri akejkoľvek teplote, je absolútne neškodný pre životné prostredie a v lete aj pri vysokej teplote zabezpečuje dobrý hrací komfort. Dobrý podklad zvyšuje kvalitu trávnatého koberca, predlžuje jeho životnosť a šetrí pohybové ústrojenstvo športovcov.

Jeho použitie zvýšilo cenu o tri milióny korún. Umelá trávnatá plocha je v rámci Karloveského futbalového centra na Molecovej ulici pravdepodobne najkvalitnejším umelým futbalovým trávnikom položeným na Slovensku a aj v Česku.

K ihrisku patrí aj telocvičňa bývalej základnej školy, čím vzniklo v Karlovej Vsi kvalitné futbalové centrum pri Karloveskom športovom klube. (rob)

## Cyklisti by mali Partizánsku lúku obísť

NOVÉ MESTO

Partizánska lúka a chodník pri potoku Vydrice vedúci až po Rotundu pri Železnej studienke by mali využívať len chodci. Ak chcú cyklisti predať len prejsť spomínaným územím, mali by rešpektovať značenie a zosadnúť z bicykla.

Podľa vyjadrenia riaditeľa Mestských lesov Vladimíra Kutku cyklisti môžu na tomto úseku využívať obnovenú a pohodlnú Cestu mládeže. Na Partizánsku lúku prichádzajú najmä rodiny s deťmi. Tým, že cyklisti toto územie obídu a využijú inú trasu, vyhnú sa možným, často aj nepríjemným kolíziám s deťmi alebo ich rodičmi. Navyše chodníky na lúke sú zväčša projektované ako prechádzkové, teda určené pre peších, uviedol V. Kutka.

Na Železnej studienke pribudli aj dve nové železné rampy, ktoré zabránia vodičom jazdiť cez Partizánsku lúku a popri jazerách. Jednu osadili pri Klepáči, pretože podľa Vladimíra Kutku sa stávalo, že vodiči nerešpektovali zákaz vjazdu a práve tu vchádzali autom na Kysuckú cestu, ktorá vedie popri jazerách až pod Červený most. Pod týmto mostom je druhá rampa namontovaná aj kvôli rybárom, ktorí sa odtiaľto pokúšali vojsť k jazerám, jazdili po hrádzkach a parkovali na asfaltovej ceste pod svahom. Rampy sú konštruované tak, aby cez ne mohli pohodlne prejsť chodci. (rob)

**Originál CALIFORNSKÉ ŠATNÍKY**  
...to je kvalita, funkčnosť a jedinečnosť na celý život!  
100% lepšie, neporovnateľne krajšie  
**100%** jediné zľava až **20%** len na vnútorné vybavenie  
**šatníky** na Slovensku  
Dodávka do 5 - 7 dní  
To, čo u nás štandardne dostávate, v iných firmách nájdete len na internetových stránkach.  
**LUBOCO - Interier Design**  
OC Jadran, Nevädzova 6, Ružinov, 1. posch. www.luboco.sk  
Bezplatná linka 0800 150 815 mobil 0903 725 257  
My vytvárame šatníky, iní montujú skrine.

**PLASTOVÉ OKNÁ ŽALÚZIE - ROLETY**  
priamo od výrobcu  
**ZĽAVA**  
**-20%**  
**NA NAŠE VÝROBKY**  
Anirol s.r.o., Bajzová 8, Bratislava  
tel./fax: 02/55 56 28 94  
02/55 56 28 96, 0910/413 291  
www.anirol.sk, e-mail: aniroll@nexta.sk

**PROFESIONÁL SKINCARE**  
**RYOR**  
Kozmetická firma RYOR  
Vás pozýva do novootvoreného  
**ŠTÚDIA KRÁSY**  
ultrazvuková terapia  
skin scrubber  
profesionálna starostlivosť  
príjemne prostredie  
priateľné ceny  
RYOR Bratislava, Heydukova 31, Bratislava, tel.: 02 / 529 65 072, mob.: 0910 699 161

10% zľava z kozmetického ošetrovania

**ALM Real, s.r.o.**  
Mikulášska 1/A  
811 01 Bratislava  
**Sprostredkujeme prenájom a predaj Vášho bytu bez nároku na províziu!**  
tel.: 0905 241 729, 02/5443 3194  
www.almreal.sk







